

Invisacta IN232 IT EN DE FR

ES PL
RU AR
TTDPISIN2305 0918

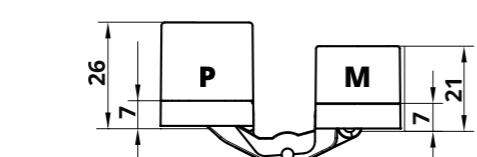
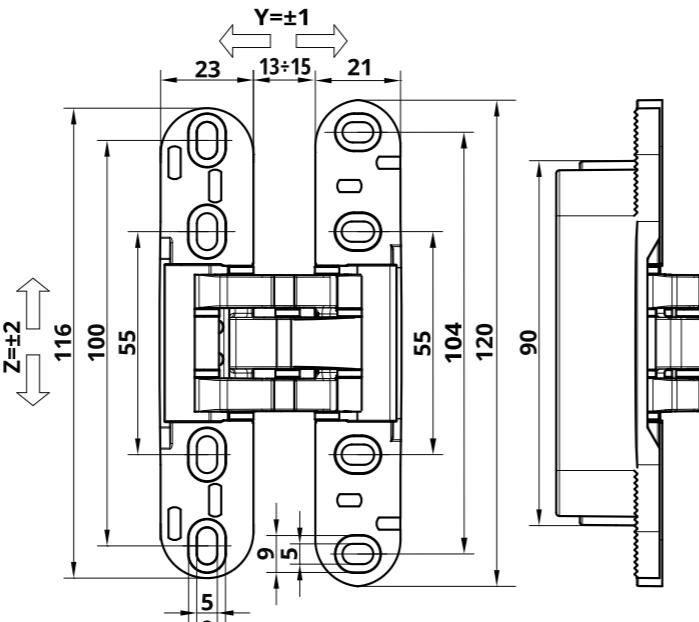
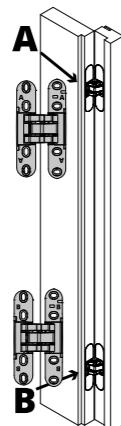
Istruzioni di montaggio - Fitting instructions - Montageanleitungen - Instructions de montage

! - IT - La cerniera contrassegnata dalla lettera "A" va installata in alto, la cerniera contrassegnata dalla lettera "B" va installata in basso.

! - EN - The hinge marked with the letter "A" must be installed at the top; the hinge marked with the letter "B" must be installed at the bottom.

! - DE - Das mit dem Buchstaben "A" gekennzeichnete Band wird oben angebracht, das Band mit dem Buchstaben "B" unten.

! - FR - La fiche marquée "A" doit être installée en haut, la fiche marquée "B" doit être installée en bas.



IT - Schema di montaggio

Portata: 30 kg.

A - Telai | B - Anta

BP - Spessore anta

! - Pulire solo con un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi o acidi.

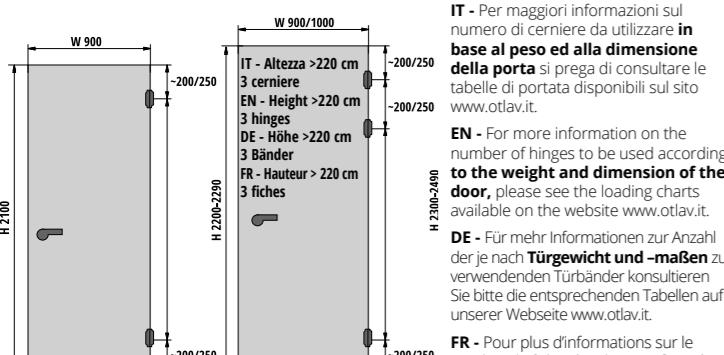
EN - Fitting diagram

Loading capacity: 30 kg

A - Frame | B - Shutter

BP - Shutter thickness

! - Clean with a soft cloth only. Do not use abrasive or acid products.



IT - La porta, una volta installata, subisce un naturale calo. Le cerniere IN232, se installate correttamente, grazie alla differenza di realizzazione tra il modello "A" ed il modello "B", permettono di riportare l'anta nella posizione ottimale.

3 Cerniere: nel caso di utilizzo di una terza cerniera installata tra quella superiore e quella inferiore utilizzare il modello "A".

EN - Once installed, it is natural for the door to drop slightly. If the IN232 hinges are installed correctly, it is possible to restore the door to its optimal position thanks to the difference between model "A" and "B".

3 Hinges: In case you have to use a third hinge to be placed between the upper and the lower ones, please use hinge model "A".

DE - Nach dem Einbau setzt sich die Tür zunächst etwas, dies ist völlig normal. Dank der unterschiedlichen Ausführung der Versionen "A" und "B" bieten korrekt installierte Türbänder IN232 die Möglichkeit, den Türflügel in die optimale Position zu bringen.

3 Bänder: im Falle des Einsatzes eines dritten Bandes zwischen dem oberen und dem unteren Band installiert, bitte Modell „A“ verwenden.

FR - Une fois installée, la porte subit un abaissement naturel. A condition qu'elles soient installées correctement, les charnières IN232 permettent de replacer la porte dans sa position optimale grâce à la différence de réalisation entre le modèle "A" et le modèle "B".

3 Fiches: Si vous utilisez une troisième fiche entre celles du haut et du bas, utiliser une fiche modèle "A".

DE - Montage Darstellung
Tragkraft: 30 Kg.
A - Rahmen | B - Tür
BP - Tür-Stärke

! - Nur mit einem weichen Tuch reinigen. Keine abrasive oder säure Produkte benützen

FR - Schéma de montage
Portée: 30 kg.
A - Dormant | B - Ouvrant
BP - Épaisseur ouvrant

! - Essuyez uniquement avec un chiffon doux. Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou acides.

IT - Fresatura lato anta

EN - Milling on the shutter

DE - Ausfräsumg Tür-Seite

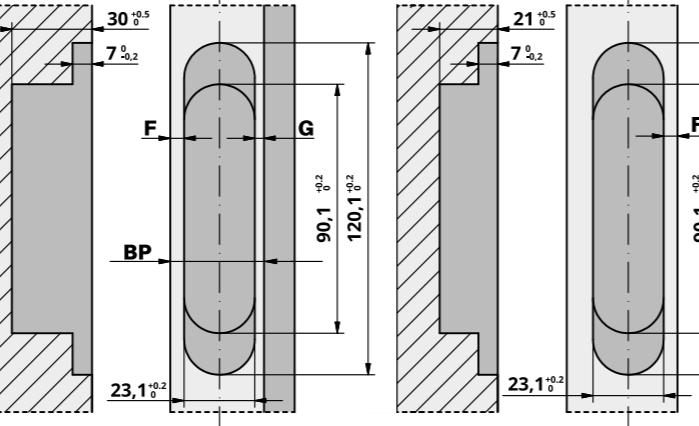
FR - Fraisage côté ouvrant

Fresatura lato telaio

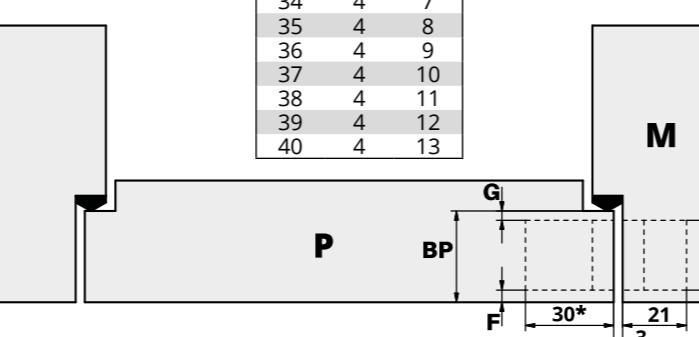
Milling on the frame

Ausfräsumg Rahmen-Seite

Fraisage côté dormant



BP	F	G
30	4	3
31	4	4
32	4	5
33	4	6
34	4	7
35	4	8
36	4	9
37	4	10
38	4	11
39	4	12
40	4	13



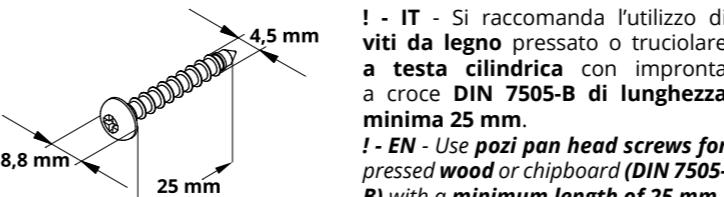
***IT** - Le fresate realizzate come da schema sopriportato servono a rendere compatibile la cerniera IN232 con i modelli IN230 e IN235.

***EN** - The milled cuts made according to the diagram shown above are required to make the IN232 hinge compatible with the IN230 and IN235 models.

***DE** - Durch die Einfrässungen wie oben im Schema dargestellt wird das Band IN232 mit den Modellen IN230 und IN235 kompatibel.

***FR** - Comme illustré dans le schéma ci-dessus, les rainures réalisées permettent à la fiche IN232 d'être compatible avec les modèles IN230 et IN235.

IT - MONTAGGIO | EN - FITTING DE - MONTAGE | FR - MONTAGE

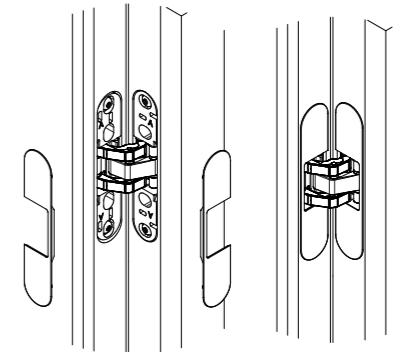


! - IT - Si raccomanda l'utilizzo di viti da legno pressato o truciolare a testa cilindrica con impronta a croce DIN 7505-B di lunghezza minima 25 mm.

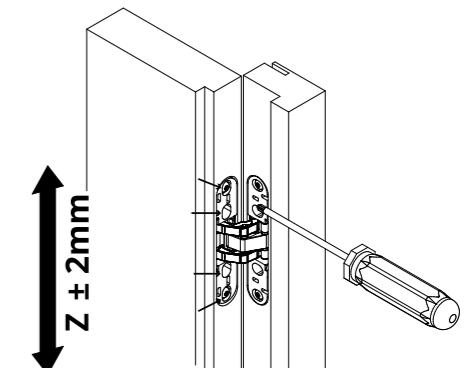
! - EN - Use pozi pan head screws for pressed wood or chipboard (DIN 7505-B) with a minimum length of 25 mm.

! - DE - Bitte Holzscreuben für Pressspan- oder Spanholz mit Zylinderkopf und Kreuzschlitz nach DIN 7505-B mit einer Länge von mindestens 25 mm verwenden.

! - FR - Il est recommandé d'utiliser des vis à tête cylindrique cruciforme DIN 7505-B de 25 mm de longueur minimum adaptées pour le bois compressé ou aggloméré.



IT- REGOLAZIONI | EN - ADJUSTMENTS DE - VERSTELLUNGEN | FR- RÉGLAGES



IT - REGOLAZIONE ALTEZZA

Svitare le 4 viti di ogni cerniera montata sull'anta, posizionare la porta nella posizione desiderata, chiudere quindi prima le due viti esterne e successivamente le due interne di ogni cerniera.

EN - HEIGHT ADJUSTMENT

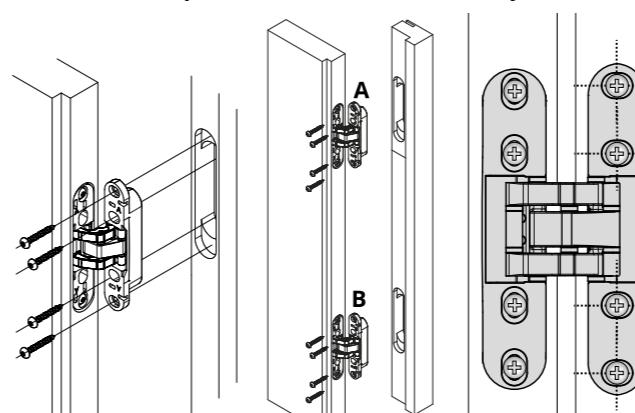
Unscrew the 4 screws for each hinge installed on the door, adjust the door to the desired position, then tighten the two external screws of each hinge followed by the two internal screws.

DE - HÖHEN VERSTELLUNG

Die 4 Schrauben an allen flügelseitig montierten Bändern ausschrauben, Tür in der gewünschten Position ansetzen und dann zuerst die beiden äußeren Schrauben, dann die beiden inneren Schrauben eindrehen.

FR - RÉGLAGE HAUTEUR

Dévisser les 4 vis de chaque fiche montée sur la porte, placer la porte dans la position souhaitée, visser ensuite d'abord les deux vis extérieures puis les deux vis intérieures de chaque fiche.



IT - REGOLAZIONE IN PROFONDITÀ

Svitare le 4 viti di ogni cerniera montata sul telaio, posizionare la porta nella posizione desiderata, chiudere quindi le viti.

EN - DEPTH ADJUSTMENT

Unscrew the 4 screws for each hinge installed on the frame, adjust the door to the desired position, then tighten the screws.

DE - TIEFEN VERSTELLUNG

Die 4 Schrauben an allen rahmenseitig montierten Bändern ausschrauben, Tür in der gewünschten Position ansetzen und dann die Schrauben eindrehen.

FR - RÉGLAGE EN PROFONDEUR

Dévisser les 4 vis de chaque fiche montée sur le dormant, placer la porte dans la position souhaitée, visser ensuite les vis.

OTLAV

Via Angelo Padovan, 2 / P.O. Box 64 - 31025 S. Lucia di Piave (TV) - Italy
T +39 0438 4611 - F +39 0438 439252 - www.otlav.it

IT - Applicare i cappucci.

EN - Insert the caps.

DE - Anwendung der Abdeckkappen.

FR - Appliquer les caches.

Invisacta IN232 ES PL RU AR IT EN DE FR

TTDPISIN2305 0918

Instrucciones para el montaje - Instrukcja montażu - Инструкции по монтажу

تعليمات حول عملية التركيب

! - ES - La bisagra indicada con la letra "A" se instala arriba y la bisagra con la letra "B" abajo.

! - PL - Zawias oznaczony literą "A" należy zainstalować u góry, zawias oznaczony literą "B" należy zainstalować u dołu.

! - RU - Петля, обозначенная на рисунке буквой "A", устанавливается сверху, а петля, обозначенная на рисунке буквой "B", устанавливается снизу.

يجب تثبيت المفصلة حرف "A" في الجزء العلوي، وتثبيت المفصلة حرف "B" في الجزء السفلي.

ES - Esquema de montaje

Capacidad: 30 kg.

A - Marco | B - Puerta

SP - Topo de puerta

! - Limpiar solo con un paño suave. No utilizar productos abrasivos o ácidos

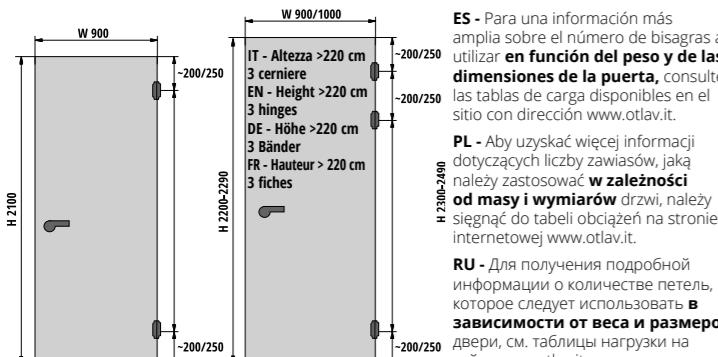
PL - Tabela z wymiarami

Nośność: 30 kg.

A - Ościeżnica | B - Skrzydło

SP - Odwrócona przyłga

! - Czyścić tylko miękką szmatką. Nie czyścić żadnymi preparatami ściernymi i środkami na bazie kwasów



ES - La puerta, luego de ser instalada, sufre una caída natural. Las bisagras IN232 instaladas correctamente, gracias a la diferencia existente entre el modelo "A" y el modelo "B", permite la recuperación de la posición ideal.

3 bisagras: en el caso de uso de una tercera bisagra entre la superior y la inferior utilizar el modelo "A".

PL - Drzwi, po zainstalowaniu, doznają naturalnego opuszczenia. Zawiasy IN232, jeśli prawidłowo zainstalowane, dzięki różnicy w wykonaniu pomiędzy modelem "A" i modelem "B", pozwalają na powrót drzwi do optymalnej pozycji.

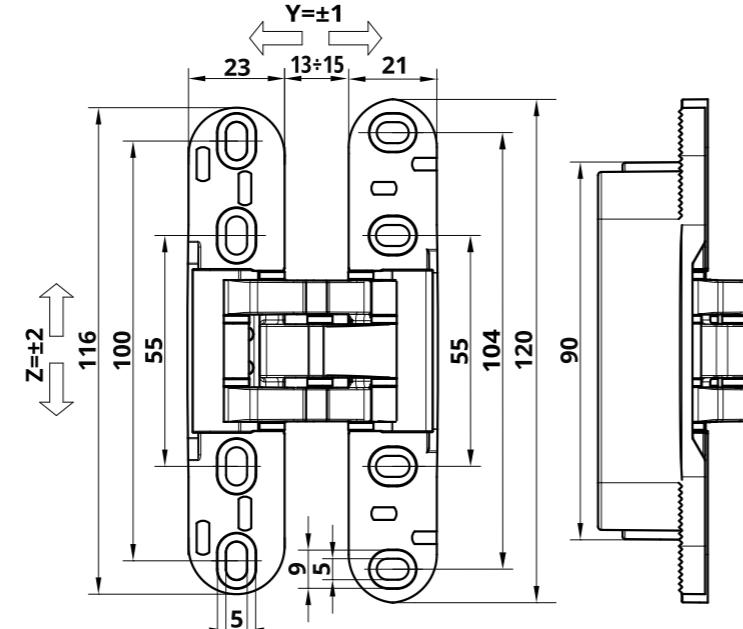
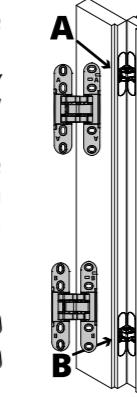
3 zawiasy: Dla schematu drzwi "A", trzeci zawias powinien być zamontowany pośrodku między górnym i dolnym zawiesiem.

RU - После установки дверь подвергена естественному процессу оседания. Петли IN232, при условии их правильной регулировки, а также благодаря разнице в выполнении модели "A" и модели "B", позволяют добиться оптимального расположения дверного полотна.

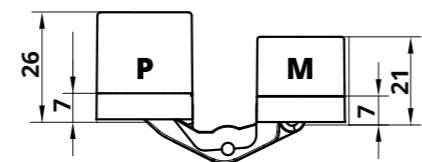
3 Петли. В том случае, если вам необходимо использовать третью петлю, разместите ее по середине, между верхней и нижней петлей, используйте петлю модели «A».

ويمجد تثبيت الباب باهتزاز طبيعي. ويسمح التثبيت الصحيح للمفصلات IN232 من إعادة الباب إلى الوضع الأصلي وذلك بفضل الفرق بين طراز المفصلة "A" و طراز المفصلة "B".

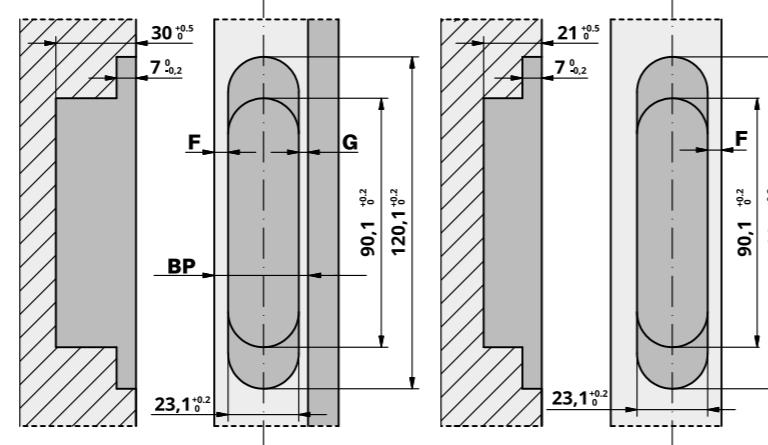
(أ) ((A)) في حالة استخدام مفصلة الثالث ما بين المفصلة الأفقية والمفصلة السفلية استعمل المفصلة من نوع IN232.



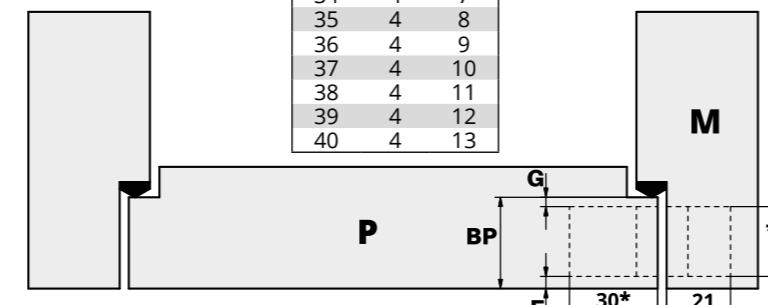
RU - Схема монтажа петель
Несущая способность 30 кг.
A - коробка | B - полотно
SP - Наплав двери
! - чистить только мягкой тканью. Нельзя использовать кислотосодержащие или абразивные чистящие средства.



ES - Ranura lado puerta
PL - Frezowanie w skrzydle
RU - Размеры гнезда в полотне
صقل جانب الإطار



BP	F	G
30	4	3
31	4	4
32	4	5
33	4	6
34	4	7
35	4	8
36	4	9
37	4	10
38	4	11
39	4	12
40	4	13



***ES** - El mecanizado realizado según el esquema ilustrado, sirven para volver compatible la bisagra IN232 con los modelos IN230 y IN235.

***PL** - Frezowania wykonane według powyższego schematu służą do dostosowania zawiasa IN232 do modeli IN230 i IN235.

***RU** - Фрезерованные пазы, выполненные согласно вышеуказанной схеме, служат для обеспечения совместимости петли IN232 с моделями IN230 и IN235.

وتم العمل على تفزيزات، كما يتبين من الرسم البياني أعلاه، على جعل المفصلة IN232

متغقة مع المفصلتين من طراز IN230 وطراز IN235.

ES - MONTAJE | PL - MONTAŻ RU - МОНТАЖ | الترکیب

! - ES - Se aconseja el uso de tornillos para madera prensada o conglomerada, con cabeza cilíndrica y ranura cruciforme DIN 7505-B, longitud mínima 25 mm.

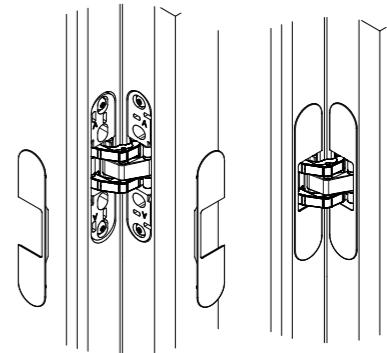
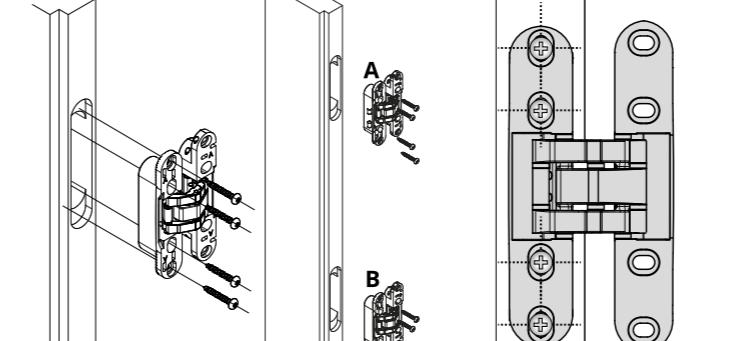
! - PL - Zaleca się używanie śrub do prasowanego drewna lub do płyt wiórowych z głowicą cylindryczną z wklęsaniem krzyżowym DIN 7505-B o długości minimalnej 25 mm.

! - RU - Рекомендуется использование саморезов для древесно-стружечных плит (ДСП) с цилиндрической головкой и с крестообразным шлицем DIN 7505-B минимальной длины 25 мм.

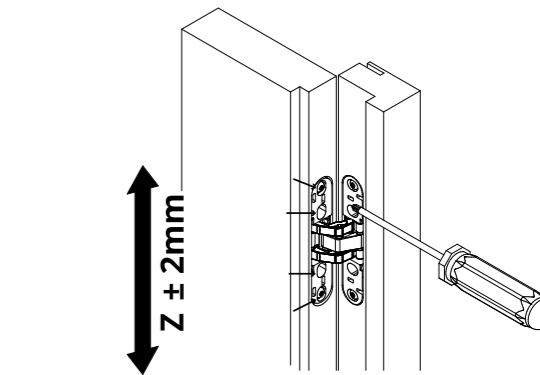
يُنصح باستخدام مسامير من الخشب المضغوط أو المسامير المطلوبة ذات الرأس الأسطواني المحدد (DIN7505-B) التي لا يتتجاوز طولها 25 مم.

الرسالة

يُنصح باستخدام مسامير من الخشب المضغوط أو المسامير المطلوبة ذات الرأس الأسطواني المحدد (DIN7505-B) التي لا يتتجاوز طولها 25 مم.



ES - AJUSTES | PL - REGULACJA RU - РЕГУЛИРОВКА | تعديل المفصلات



ES - AJUSTE ALTURA

Desenroscando los 4 tornillos de cada bisagra montada en la puerta, coloque la misma en la posición deseada, enrosque primero los dos tornillos externos y, sucesivamente, los dos internos de cada bisagra.

PL - REGULACJA PIONOWA

Odkręć 4 śruby z każdego zawiesia zamontowanego na skrzydle, ustawić drzwi w żądanym położeniu, a następnie dokręcić najpierw dwie śruby zewnętrzne, a następnie dwie wewnętrzne każdego zawiesia.

RU - РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

Выкрутить все 4 самореза из каждой петли, установленной на дверном полотне; разместить дверь в нужном положении; сначала вкрутить два внешних самореза, а затем два внутренних самореза каждой петли.

تعديل الارتفاع

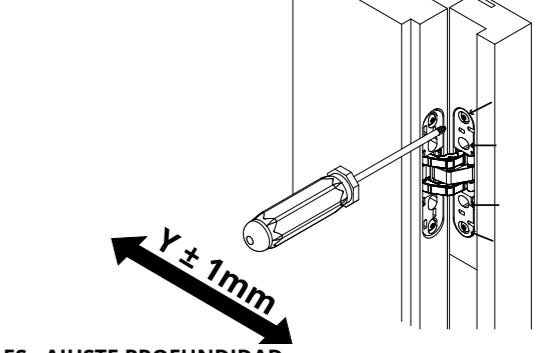
فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع المطلوب، ثم تثبّت بدأياً

المسامير الخارجيين ثم المسامير الداخليين لكل مفصلة.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع المطلوب، ثم تثبّت بدأياً

المسامير الخارجيين ثم المسامير الداخليين لكل مفصلة.



ES - AJUSTE PROFUNDIDAD

Desenroscando los 4 tornillos de cada bisagra montada en el marco, coloque la porta en la posición deseada, enrosque los tornillos.

PL - REGULACJA GŁĘBOKOŚCI

Odkręć 4 śruby z każdego zawiesia zamontowanego na skrzydle, ustawić drzwi w żądanym położeniu, a następnie dokręcić śruby.

RU - РЕГУЛИРОВКА ПО ГЛУБИНЕ

Выкрутить все 4 самореза из каждой петли, установленной на коробке; разместить дверь в нужном положении; зафиксируйте винты.

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.



تعديل العمق

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

فك المسامير الأربع من كل مفصلة، اضبط الباب على الوضع

المطلوب، ثمأغلق المسامير الدوارية.

الرسالة

</div